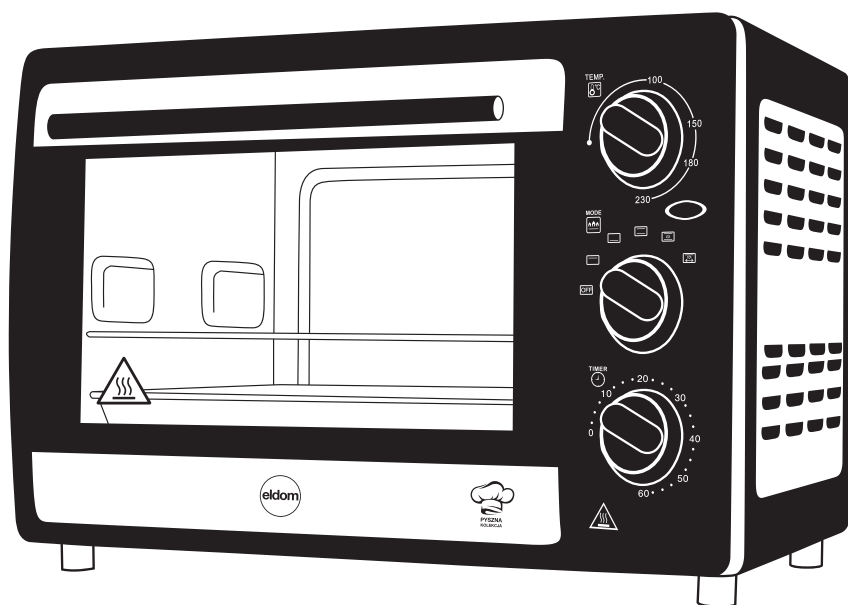




PR300

/ PL / PIEKARNIK ELEKTRYCZNY **/ EN /** ELECTRIC OVEN
DE / ELEKTROBACKOFEN **/ RU /** ЭЛЕКТРИЧЕСКАЯ ДУХОВКА
/ ES / HORNO ELÉCTRICO



Eldom Sp. z o.o. • ul. Pawła Chromika 5a • 40-238 Katowice, POLAND
tel: +48 32 2553340 • fax: +48 32 2530412 • www.eldom.eu



/PL/ Usuwanie wyeksploatowanych urządzeń elektrycznych i elektronicznych (dotyczy krajów Unii Europejskiej i innych krajów europejskich z wydzielonymi systemami zbierania odpadów).

Ten symbol na produkcie lub jego opakowaniu oznacza, że produkt nie powinien być zaliczany do odpadów domowych. Należy go przekazać do odpowiedniego punktu, który zajmuje się zbieraniem i recyklingiem urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Prawidłowe usunięcie produktu zapobiegnie potencjalnym negatywnym konsekwencjom dla środowiska naturalnego i zdrowia ludzkiego, których przyczyną mogłoby być niewłaściwe usuwanie produktu. Recykling materiałów pomaga w zachowaniu surowców naturalnych. Aby uzyskać szczegółowe informacje o recyklingu tego produktu, należy się skontaktować z władzami lokalnymi, firmą świadczącą usługi oczyszczania lub sklepem, w którym produkt został kupiony.



/EN/ Disposal of used electrical and electronic equipment (applies to the European Union countries and other European countries with separate waste collection systems).

The symbol on the product or its packaging indicates that the product should not be classified as household waste. It should be handed over to a collection point that deals with the collection and recycling of electrical and electronic devices. Correct disposal of the product prevents potential negative consequences for the environment and human health that could be caused by improper disposal of the product. Material recycling helps to preserve natural resources. For detailed information on recycling of this product, please contact your local authority, a cleaning service provider or a shop where the product has been bought.



/DE/ Entsorgung von gebrauchten Elektro- und Elektronikgeräten (gilt für Länder der Europäischen Union und andere europäische Länder mit getrennten Sammelsystemen).

Dieses Symbol auf dem Produkt oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass das Produkt nicht als Hausmüll entsorgt werden darf. Es muss zur Entsorgung bei der entsprechenden Sammel- und Recyclingstelle für Elektro- und Elektronikgeräte abgegeben werden. Eine ordnungsgemäße Entsorgung des Produktes verhindert mögliche negative Auswirkungen auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit, die durch unsachgemäße Entsorgung des Produktes verursacht werden könnten. Das Entsorgen von Materialien trägt zur Schonung der natürlichen Ressourcen bei. Weitere Informationen zur Entsorgung dieses Produktes erhalten Sie bei Ihren örtlichen Behörden, dem kommunalen Entsorgungsbetrieb oder dem Geschäft, in dem Sie dieses Produkt gekauft haben.



/RU/ Утилизация отработанного электрического и электронного оборудования (касается стран Европейского Союза и других европейских стран с раздельными системами сбора отходов).

Этот символ на изделии или его упаковке означает, что изделие не должно утилизироваться с бытовыми отходами. Его необходимо сдать в соответствующий пункт сбора и переработки электрического и электронного оборудования. Правильная утилизация изделия предотвратит потенциальные негативные последствия для окружающей среды и здоровья человека, которые могут возникнуть в результате неправильной утилизации изделия. Вторичная переработка материалов помогает сохранить природные ресурсы. Для получения подробной информации о переработке данного изделия, пожалуйста, свяжитесь с местным органом власти, компанией, предоставляющей услуги по управлению отходами, или магазином, в котором вы приобрели это изделие.



/ES/ Eliminación de aparatos eléctricos y electrónicos usados (aplicable a los países de la Unión Europea y a otros países europeos con sistemas de recogida selectiva).

Este símbolo en el producto o en su embalaje indica que el producto no debe clasificarse como residuo doméstico. Se debe entregar en un punto autorizado de recogida y reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos. La adecuada eliminación del producto evitará las posibles consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud humana que podrían ser causadas por una eliminación inadecuada del producto. El reciclaje de materiales ayuda a preservar los recursos naturales. Para más información sobre el reciclaje de este producto, póngase en contacto con su autoridad local, con un proveedor de servicios de reciclaje o con la tienda en que compró el producto.

WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA

1. Przed pierwszym użyciem należy uważnie zapoznać się z całością treści niniejszej instrukcji.
2. Przewód przyłączeniowy należy podłączyć do gniazdka o parametrach zgodnych z podanymi w instrukcji.
3. Ustawić urządzenie na płaskiej, stabilnej i odpornej na wysoką temperaturę powierzchni.
4. Urządzenie należy odłączać od sieci zawsze poprzez pociągnięcie za wtyczkę a nie za przewód zasilający.
5. Wyłączyć urządzenie z sieci, jeśli nie jest już ono używane oraz przed jego czyszczeniem.
6. Nie zanurzać przewodu lub urządzenia w wodzie.
7. Nie używać na wolnym powietrzu.
8. Nie używać w pobliżu materiałów łatwopalnych jak meble, pościel, papier, ubrania, firany, wykładziny itp.
9. Nie pozostawiać dzieci bez opieki w pobliżu urządzenia.
10. Części urządzenia stają się gorące podczas użytkowania. Urządzenie należy trzymać wyłącznie za uchwyt.
11. Należy zachować ostrożność przy wyjmowaniu produktów. Gotowe produkty są gorące i mogą poparzyć.
12. Nie należy pozostawiać używanego urządzenia bez nadzoru.
13. Niniejszy sprzęt może być użytkowany przez dzieci w wieku co najmniej 8 lat i przez osoby o obniżonych możliwościach fizycznych, umysłowych i osoby o braku doświadczenia i znajomości sprzętu, jeżeli zapewniony zostanie nadzór lub instruktaż odnośnie do użytkowania sprzętu w bezpieczny sposób, tak aby związane z tym zagrożenia były zrozumiałe. Dzieci nie powinny bawić się sprzętem. Dzieci bez nadzoru nie powinny wykonywać czyszczenia i konserwacji sprzętu.
14. Nie przenosić ani nie przesuwac w trakcie użytkowania.
15. Nie przykrywać urządzenia w czasie pracy.
16. Nie wkładać do urządzenia produktów w foliach metalowych.
17. Nie chwycić urządzenia mokrymi rękami.

18. Używać tylko z oryginalnie dołączonymi akcesoriami.
19. Urządzenie przeznaczone jest tylko do użytku domowego.
20. Podczas otwierania drzwiczek może uchodzić bardzo gorący strumień pary.
21. Przechowywać urządzenie i jego przewód poza zasięgiem dzieci poniżej 8 lat.
22. Pilnować, aby przewód nie zwisał nad krawędzią stołu lub innego blatu, ani nie dotykał gorących powierzchni.
23. Nie stawiać urządzenia na lub w pobliżu gorącego palnika gazowego lub elektrycznego, w rozgrzanym piekarniku, lub w kuchence mikrofalowej.
24. Podczas obsługi urządzenia należy zachować co najmniej 12 cm przestrzeni ze wszystkich stron, aby zapewnić odpowiednią cyrkulację powietrza.
25. Należy zachować szczególną ostrożność przy stosowaniu pojemników z innych materiałów niż metal lub szkło.
26. Nie umieszczać w piekarniku żadnego z następujących materiałów: kartonu, plastiku, papieru itp.
27. Podczas wkładania lub wyjmowania przedmiotów z gorącego urządzenia należy zawsze mieć założone ochronne, izolowane rękawice kuchenne.
28. To urządzenie ma hartowane, bezpieczne drzwi szklane. Szkło jest mocniejsze niż zwykłe szkło i bardziej odporne na pękanie. Unikać zarysowania powierzchni drzwi lub obtłukiwania krawędzi. Jeśli szyba drzwiczek ma zarysowania lub jest obtłuczona, przed kolejnym użyciem urządzenia, należy skontaktować się z najbliższym autoryzowanym punktem serwisowym w celu sprawdzenia i naprawy.
29. Naczynia zawierające gorący olej lub inne gorące płyny należy przemieszczać z najwyższą ostrożnością.
30. Aby uniknąć przegrzania piekarnika nie należy nakrywać potraw ani żadnej innej części piekarnika folią metalową.

31. Nie stawiać przedmiotów na szklanych drzwiczkach, kiedy są całkowicie otwarte.
32. Nie używać w przypadku uszkodzenia przewodu zasilającego, gdy urządzenie spadło lub zostało uszkodzone w inny sposób. Naprawę urządzenia należy powierzyć autoryzowanemu serwisowi; wykaz serwisów w załączniku oraz na stronie www.eldom.eu.
33. Napraw sprzętu może dokonać jedynie autoryzowany punkt serwisowy. Wszelkie modernizacje lub stosowanie innych niż oryginalne części zamiennych lub elementów urządzenia jest zabronione i zagraża bezpieczeństwu użytkowania.
34. Firma Eldom Sp. z o. o. nie ponosi odpowiedzialności za ewentualne szkody powstałe w wyniku niewłaściwego używania urządzenia.



Ten symbol ostrzega przed wysoką temperaturą powierzchni urządzenia.

OSTRZEŻENIA

- Nie wolno zasłaniać otworów wlotu i wylotu powietrza.
- Należy zapewnić odpowiednią przestrzeń wokół urządzenia.

GWARANCJA

- Urządzenie przeznaczone jest do użytku prywatnego w gospodarstwie domowym.
- Nie może być używane do celów zawodowych.
- Gwarancja traci ważność w przypadku nieprawidłowej obsługi.
- Warunki gwarancji podane są w załączniku.

INSTRUKCJĘ NALEŻY ZACHOWAĆ

AKCESORIA I CZĘŚCI ZAMIENNE DO URZĄDZEŃ MARKI ELDOM DOSTĘPNE SĄ W SKLEPIE INTERNETOWYM:

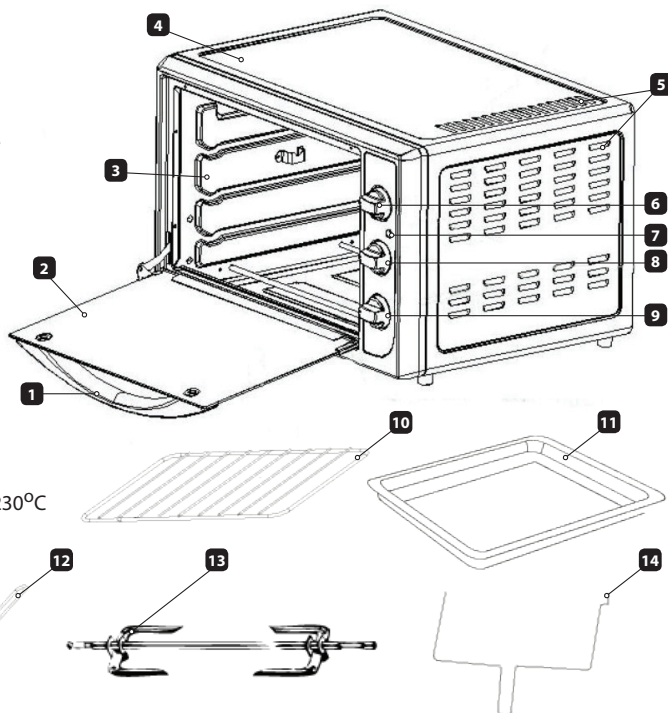
WWW.ELDOM.EU

INSTRUKCJA OBSŁUGI

PIEKARNIK ELEKTRYCZNY PR300

OPIS OGÓLNY

1. Uchwyt drzwiczek
2. Drzwiczki
3. Komora grzejna
4. Korpus
5. Otwory wentylacyjne
6. Pokrętko regulacji temperatury
7. Lampka kontrolna
8. Pokrętko wyboru funkcji
9. Pokrętko minutnika
10. Ruszt
11. Blaszka
12. Uchwyt do blaszki i rusztu
13. Rożno
14. Uchwyt do rożna



DANE TECHNICZNE

- moc: 1500 W
- napięcie: 220-240 V, ~ 50Hz
- pojemność: 28l
- regulacja temperatury: 100°C-230°C

PRZEZNACZENIE

Piekarnik PR300 przeznaczony jest do grillowania, opiekania, pieczenia i ogólnego gotowania w naczyniach żaroodpornych. Dodatkowo wyposażony jest w obrotowe rożno.

PRZYGOTOWANIE URZĄDZENIA

Przed przystąpieniem do użytkowania należy się upewnić czy urządzenie, wtyczka i przewód zasilający są sprawne i czy usunięto wszystkie części opakowania. Przed pierwszym użyciem wszystkie części mające kontakt z żywnością muszą być dokładnie umyte. (patrz sekcja: Czyszczenie i konserwacja).

Podczas pierwszego użycia może wydzielać się specyficzny zapach będący wynikiem procesu produkcyjnego. Jest to proces normalny i ustępuje po pewnym czasie. W pomieszczeniu należy zapewnić właściwą wentylację np. otwierając okno. Pierwsze użycie urządzenia powinno odbyć się bez produktów.

UŻYTKOWANIE

Przed pierwszym użyciem urządzenia, należy:

- Zapoznać się z instrukcją obsługi.
- Upewnić się, że jest odłączone od sieci, a pokrętki (6, 8, 9) są przekręcone maksymalnie w lewo – urządzenie jest wyłączone.
- Ustawić urządzenie na płaskim, twardym, stabilnym i odpornym na wysokie temperatury podłożu, pamiętając o zapewnieniu odpowiedniej przestrzeni wokół urządzenia.
- Podłączyć urządzenie do sieci zgodnej z parametrami podanymi w instrukcji.

- Ustawić parametry pracy.

USTAWIENIE TEMPERATURY

- Temperaturę należy ustawić przy pomocy pokrętła (6). Można ustawić temperaturę od niskiej do 230°C.

WYBÓR SPOSOBU PRACY

Pokrętłem (8) można wybrać 5 funkcji dla różnych dla różnych sposobów pieczenia:

-  włączenie grzałki górnej
-  włączenie grzałki dolnej
-  włączenie grzałki górnej i dolnej
-  włączenie grzałki górnej, dolnej i termoobiegu
-  włączenie grzałki górnej, termoobiegu + rożna
- Przekręcenie pokrętła (8) w pozycję „OFF” wyłącza urządzenie.

USTAWIENIE CZASU PRACY

Czas pracy należy ustawić pokrętłem (9).

Aby uruchomić minutnik, należy przekręcić pokrętło (9) w prawo.

Po upływie zaprogramowanego czasu będzie słychać sygnał dźwiękowy.

UWAGA.

Aby urządzenie rozpoczęło pracę trzeba ustawić temperaturę, czas pracy oraz wybrać jedną z funkcji.

W komorze piekarnika (3) znajduje się lampka wewnętrznego oświetlenia, która świeci się w trakcie pracy urządzenia.

Lampka kontrolna (7) sygnalizuje włączenie urządzenia i świeci się cały czas.

Lampka nie gaśnie po nagraniu piekarnika.

AKCESORIA

- ruszt (10) – służy do grillowania, opiekania, pieczenia i ogólnego gotowania w naczyniach żaroodpornych,
- blaszka (11) – służy do pieczenia różnych potraw zawierających wodę lub uwalniających wodę lub olej podczas gotowania (m. in. mięsa, drobiu, ryb itp.),
- uchwyt (12) – ułatwia wkładanie i wyciąganie z urządzenia rusztu (10) i blaszki (11),
- rożno (13) – służy do pieczenia drobiu i innych rodzajów mięsa,
- uchwyt do rożna (14) – ułatwia wkładanie i wyciąganie rożna (13).

OBSŁUGA

- Umieść produkty bezpośrednio na ruszcie (10), blaszce (11) lub rożnie (13), włożyć do komory grzejnej (3) i zamknąć drzwiczki piekarnika (2).

UWAGA

Nie wolno używać żadnych pojemników papierowych lub plastikowych.

Produkty powinny być rozmieszczone na ruszcie (10), blaszce (11) lub rożnie (13) równomiernie.

- Ustawić temperaturę, wybrać sposób pieczenia.
- Urządzenie rozpocznie pracę po ustawieniu czasu pokrętłem (9).

UWAGA.

Aby urządzenie rozpoczęło pracę trzeba ustawić temperaturę, czas pracy oraz wybrać jedną z funkcji.

- Aby w trakcie pracy sprawdzić postęp pieczenia, należy przekręcić pokrętło (8) w pozycję „OFF”, a następnie otworzyć drzwiczki (2) pociągając za uchwyt (1).

UWAGA

Po otwarciu drzwiczek (2) z wnętrza może wydostać się gorąca para.

- Do wyciągnięcia potraw należy użyć rękawic kuchennych oraz odpowiednich uchwytów (12 lub 14).
- Po upływie ustalonego czasu będzie słychać sygnał dźwiękowy, a urządzenie wyłączy się.
- Po zakończeniu gotowania należy przekręcić pokrętkę (8) w pozycję „OFF” i odłączyć urządzenie od sieci.

WSKAZÓWKI

- Na ruszcie (10) oraz blaszce (11) można umieszczać maksymalnie 2,5 kg, a na rożnie (13) maksymalnie 2,5 kg produktów, ale produkty nie mogą stykać się ze ściankami, drzwiczkami oraz elementami grzejnymi.
- Produkty muszą być rozłożone równomiernie.
- Czas pieczenia należy dostosować do wielkości oraz rodzaju produktów i ich temperatury początkowej.
- Kolejne porcje tej samej potrawy mogą być przyrządzone szybciej ze względu na rozgrzanie wnętrza urządzenia.

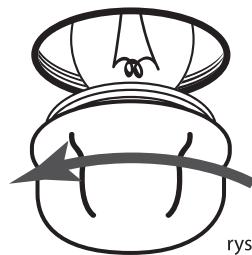
CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

- Przed czyszczeniem urządzenie wyłączyć – pokrętkę (6, 8, 9) przekręcić maksymalnie w lewo – odłączyć od zasilania i poczekać aż wystygnie.
- Do czyszczenia urządzenia nie wolno stosować przedmiotów ostro zakończonych albo ostrych, ponieważ można doprowadzić do uszkodzenia części funkcjonalnych albo naruszyć bezpieczeństwo urządzenia.
- Wszystkie ruchome części należy umyć ciepłą wodą z płynem. Najlepiej umyć je bezpośrednio po użyciu. Po przepłukaniu czystą wodą należy je natychmiast osuszyć.
- Nigdy nie zanurzać korpusu (4) w wodzie ani nie płukać pod strumieniem bieżącej wody. Korpus (4) i komorę grzejną (3) czyścić przy pomocy wilgotnej ściereczki.
- Jeżeli umycie rusztu (10), blaszki (11) i rożna (13) jest trudne, można je zanurzyć w gorącej wodzie z płynem do mycia naczyń, i odstawić na kilka minut.
- W zmywarce można myć elementy (10, 11, 12, 13, 14).

WYMIANA ŻARÓWKI W KOMORZE PIEKARNIKA

W przypadku gdy żarówka w komorze piekarnika się przepali, należy wymienić ją na żarówkę tego samego typu. Żarówka musi być odporna na działanie wysokiej temperatury. Można ją nabyć w serwisie lub w sklepie specjalistycznym. Nie należy używać żarówek innego rodzaju.

- Przed przystąpieniem do wymiany urządzenie wyłączyć – pokrętkę (6, 8, 9) przekręcić maksymalnie w lewo – odłączyć od zasilania i poczekać aż wystygnie.
- Wykręcić osłonę, a następnie żarówkę rys.1.
- Wkręcić nową żarówkę tego samego typu, a następnie wkręcić osłonę.



rys.1

PRZECHOWYWANIE

- Przed schowaniem urządzenia należy je wyłączyć – pokrętkę (6, 8, 9) przekręcić maksymalnie w lewo – odłączyć od zasilania i poczekać aż wystygnie.
- Nigdy nie odstawiać urządzenia, kiedy jest gorące lub nie odłączone od zasilania.
- Urządzenie i wszystkie jego elementy wyczyścić.
- Przechowywać piekarnik w pudełku (najlepiej oryginalnym) w czystym i suchym miejscu.
- Przewodu nie wolno owijać wokół urządzenia. Nie wolno naciągać przewodu, ponieważ może to spowodować jego osłabienie i przerwanie.

OCHRONA ŚRODOWISKA

- Urządzenie jest zbudowane z materiałów, które mogą być poddane ponownemu przetwarzaniu lub recyklingowi.
- Należy je przekazać do odpowiedniego punktu, który zajmuje się zbieraniem i recyklingiem urządzeń elektrycznych i elektronicznych.

SAFETY TIPS

1. Read the whole content of this user manual before using the appliance for the first time connect the connection cord to a socket which complies with the specification provided in the manual.
2. Set the appliance on a flat, stable and high temperature resistant surface.
3. Always disconnect the appliance from the mains by pulling the plug, not the power cord.
4. Disconnect the appliance from the mains whenever it is not used or before cleaning it.
5. Do not immerse the cord or the appliance in water.
6. Do not use in open air.
7. Do not use nearby inflammable materials such as furniture, bedding, paper, clothes, lace curtains, linings etc.
8. Do not leave children without care nearby the appliance parts of the appliance become hot when the appliance is being used. You should hold the appliance only by the handgrip.
9. Be careful when taking out the sandwiches. Ready made sandwiches are hot and can burn.
10. Do not leave the appliance unattended when it is being used.
11. The device can be used by children aged 8 and older and by persons with limited physical, sensory or mental capabilities, or persons without sufficient experience and knowledge only under supervision or if previously instructed on the safe use of the appliance and the possible risks. Children shall not play with the appliance. Cleaning and maintenance that are the responsibility of the user shall not be carried out by children without supervision. Protect the appliance and the power cord against children under 8 years old.
12. Pay attention to make sure that the appliance is not played with by children.
13. Do not carry or move the appliance when it is being used.
14. Do not cover the appliance when it is being used.
15. Do not put any products in metal foils into the appliance.

16. Do not grasp the appliance with wet hands.
17. Keep the appliance and its cable out of reach of children under 8 years of age.
18. Make sure that the cable does not hang over the edge of the table or other table top and does not touch hot surfaces.
19. Do not place the appliance on or near a hot gas or electric burner, in a preheated oven or microwave oven.
20. When using the appliance, ensure that there is at least 12 cm of space on all sides of the appliance to provide adequate air circulation.
21. Special care should be taken when using containers made of materials other than metal or glass.
22. Do not place any of the following materials in the oven: cardboard, plastic, paper, etc.
23. Always wear protective, insulated kitchen gloves when inserting or removing objects from the hot appliance.
24. This appliance has a safe, tempered glass door. This glass is stronger than ordinary glass and more resistant to cracking. Avoid scratching the door surface or scuffing the edges. If the door glass is scratched or scuffed, contact your nearest authorised service centre for inspection and repair before using the appliance again.
25. Move vessels containing hot oil or other hot liquids with extreme care.
26. To avoid overheating, do not cover food or any other part of the oven with metal foil.
27. Do not place objects on glass doors when they are fully open.
28. The appliance is intended for household use only.
29. A very hot stream of steam may come out of the appliance when the cover is being opened do not use the appliance if the power cord has been damaged or when the appliance has fallen down or was damaged in another way. The appliance should be repaired by an authorized service shop; see the annexe or visit the site www.eldom.eu for the list of authorized service shops.

30. The appliance may be repaired only by an authorized service outlet.
31. Modernizing the appliance or using other spare parts or components for the appliance with the genuine ones is forbidden and threatens the safety of use.
32. Eldom Sp. z o. o. is not responsible for any potential damages caused by improper use of the appliance.



This symbol is a warning against the high temperature of the appliance surface.

WARNINGS

- Do not cover the intake and outflow air openings.
- Ensure sufficient space around the appliance.

GUARANTEE

- The device is designed to be used in households.
- Not for professional use.
- The control lamp is not subject to guarantee.
- The guarantee expires when device is used improperly. Detailed warranty description in the annex.

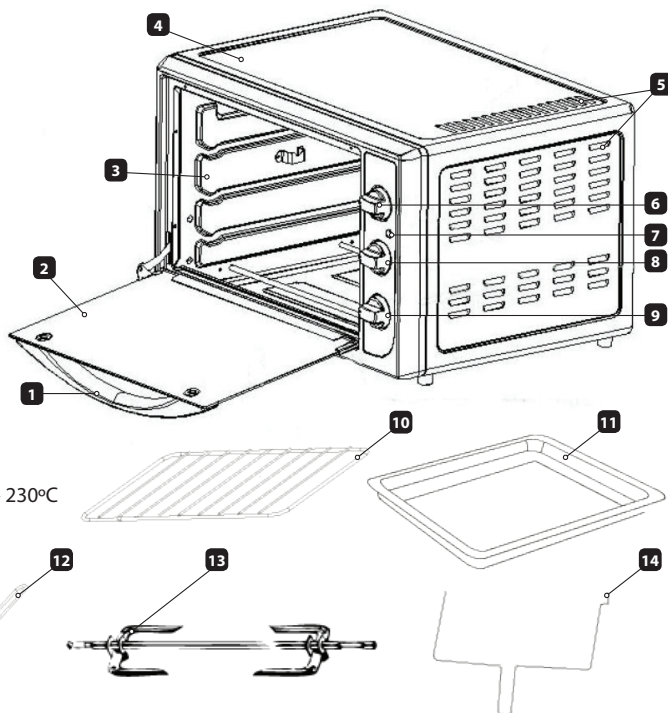
KEEP THIS INSTRUCTION MANUAL

OPERATING INSTRUCTION

ELECTRIC OVEN PR300

GENERAL INFORMATION

1. Door handle
2. Door
3. Heating chamber
4. Body
5. Vents
6. Temperature control knob
7. Indicator light
8. Function setting knob
9. Timer knob
10. Grill
11. Plate
12. Plate and grill handle
13. Rotisserie
14. Rotisserie handle



DANE TECHNICZNE

- power: 1500 W
- supply voltage: 230 V ~ 50 Hz
- capacity: 28 l
- oil temperature control: 100°C – 230°C

INTENDED USE

The PR300 oven is designed for grilling, roasting, baking and general cooking in heat-resistant vessels. In addition, it is equipped with a rotisserie.

SETTING UP THE APPLIANCE

Before using the appliance, make sure that the appliance, the plug and the power cable are in good technical order and whether all parts of the package were removed.

Before the first use, all parts of the appliance that are in contact with food must be thoroughly washed (see: Cleaning and maintenance).

Specific smell may be sensed during the first use, which results from the production process. It is a normal process and it will go away after a time. Ensure the proper ventilation in the room, e.g. opening the window. The first use of the appliance should be without products.

USE

Before using the appliance for the first time:

- Read the instruction manual.
- Make sure that the appliance is disconnected from the mains and that the knobs (6, 8, 9) are turned all the way to the left, indicating that the appliance is switched off.
- Place the appliance on a flat, hard, stable, and heat-resistant surface, taking care to ensure that there is enough room around the appliance.
- Plug the appliance into the mains, in line with the parameters specified in the instruction manual.
- Set the operating parameters.

TEMPERATURE SETTING

Use the knob (6) to set the temperature. The temperature can be set from low to 230°C.

OPERATING MODE SELECTION

Using the knob (8) you can select 5 different functions for different baking methods:

-  top heater on
-  bottom heater on
-  top and bottom heaters on
-  top and bottom heaters and fan oven function on
-  top heater, fan oven function + rotisserie on

Turn knob (8) to the "OFF" position to turn the appliance off.

OPERATING TIME SETTING

Set the operating time by turning the knob (9).

To start the timer, turn the knob (9) to the right.

A sound signal will be heard after the programmed time has elapsed.

NOTE.

In order for the appliance to start operating, you need to set the temperature, the operating time and choose one of the functions.

There is an internal light in the oven chamber (3) which lights up when the appliance is in operation.

During operation, the indicator light (7) lights up and goes out. The thermostat maintains the proper temperature.

ACCESSORIES

- grill (10) – used for grilling, roasting, baking and general cooking in heat-resistant vessels,
- plate (11) – used for baking various dishes containing water or releasing water or oil during cooking (e.g. meat, poultry, fish, etc.),
- handle (12) – facilitates inserting and removing the grill (10) and the plate (11) from the appliance,
- rotisserie (13) – used for roasting poultry and other types of meat,
- rotisserie handle (14) – facilitates inserting and removing the rotisserie (13).

OPERATION

- Place the products directly on the grill (10), plate (11) or rotisserie (13), place them in the heating chamber (3) and close the oven door (2).

NOTE:

Do not use any paper or plastic containers.

Products should be placed evenly on the grill (10), plate (11) or rotisserie (13).

- Set the temperature, select the baking method.
- The appliance will start once the time has been set using the knob (9).

NOTE.

In order for the appliance to start operating, you need to set the temperature, the operating time and choose one of the functions.

- To check the baking progress during operation, turn the knob (8) to the "OFF" position and open the door (2) by pulling the handle (1).

NOTE:

When the door (2) is opened, hot steam may escape from the interior.

- Use kitchen gloves and the appropriate handles (12, 14) to remove the food.
- After the set time has elapsed, a sound signal will be heard and the appliance will switch off.
- When cooking is finished, turn the knob (8) to the "OFF" position and disconnect the appliance from the mains.

TIPS

- A maximum of 3.5 kg can be placed on the grill (10) and the plate (11), and a maximum of 2.5 kg on the rotisserie (13), but the products must not come into contact with the walls, the door or the heating elements.
- Products must be distributed evenly.
- The baking time should be adapted to the size, type and initial temperature of the products.
- Consecutive portions of the same food can be cooked faster due to the warming up of the interior.

CLEANING AND MAINTENANCE

- Turn the knobs (6, 8, 9) to the left as far as possible before cleaning the appliance, disconnect it from the power supply and let it cool down.
- Do not use sharp-edged or sharp objects to clean the appliance, as they may damage functional parts or compromise the safety of the unit.
- All moving parts should be washed with warm water and washing-up liquid. It is best to wash them directly after use. After rinsing with clean water, they must be dried immediately.
- Never immerse the body (4) in water or wash under running water. Clean the body (4) and the heating chamber (3) with a damp cloth.
- If it is difficult to wash the grill (10), plate (11) and rotisserie (13), they can be immersed in hot water with washing-up liquid and left for a few minutes.
- The dishwasher can be used to clean elements (10, 11, 12, 13, 14).

BULB REPLACEMENT IN THE OVEN CHAMBER

If the bulb in the oven chamber burns out, replace it with a bulb of the same type. The bulb must be heat-resistant. It can be purchased in the maintenance shop or in a specialist shop. Do not use other types of bulbs.

- Turn the knobs (6, 8, 9) to the left as far as possible before putting the product away, disconnect the appliance from the power supply and let it cool down.
- Remove the cover and then the bulb fig.1.
- Screw in the new bulb of the same type, and then screw in the cover.

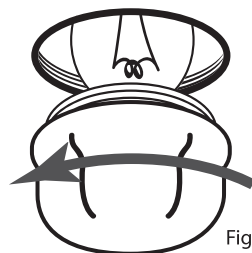


Fig.1

STORAGE

- Turn the knobs (6, 8, 9) to the left as far as possible before putting the product away, disconnect it from the power supply and let it cool down.
- Never put the appliance away when it is hot or still plugged in to the power supply.
- Clean the appliance and all its components.
- Store the oven in the box (preferably the original one) in a clean and dry place.
- Do not wrap the cable around the appliance. Do not tighten the cable, as this may weaken or tear the cable.

ENVIRONMENT PROTECTION

- The device is made of materials which can be reused or recycled.
- The device should be handled to a special point which deals with collecting and recycling of electric and electronic equipment.

SICHERHEITSANWEISUNGEN

1. Vor dem erstmaligen Gebrauch des Geräts bitte die Gebrauchsanweisung vollständig durchlesen.
2. Das Gerät an eine Steckdose anschließen, deren Parameter den in der Betriebsanleitung angegebenen entsprechen.
3. Das Gerät auf einer ebenen, stabilen und hitzebeständigen Fläche platzieren.
4. Zwecks Abschalten des Geräts vom Netz, immer am Stecker und niemals am Kabel, ziehen.
5. Wird das Gerät nicht mehr benutzt, oder vor der Reinigung, ist es komplett vom Stromnetz abzuschalten.
6. Das Gerät oder das Anschlusskabel niemals im Wasser eintauchen.
7. Das Gerät nicht im Freien benutzen.
8. Das Gerät nicht in der Nähe von leicht brennbaren Gegenständen verwenden, wie z. B. Möbel, Bettwäsche, Papier, Kleidung, Gardinen, Teppiche.
9. Kinder niemals unbeaufsichtigt in der Gerätenähe lassen.
10. Geräteteile erhitzen sich während Nutzung. Das Gerät nur am Griff anfassen.
11. Beim Herausnehmen der Sandwiches aus dem Gerät ist Vorsicht geboten. Die fertigen Sandwiches sind heiß und können Verbrennungen verursachen.
12. Das Gerät während Nutzung niemals unbeaufsichtigt lassen.
13. Das Gerät kann von den Kindern über 8. Lebensjahr benutzt werden. Personen, die körperliche, sensorische und geistliche Beeinträchtigungen aufweisen oder keine ausreichende Erfahrung oder kein ausreichendes Wissen haben, können das Gerät nur dann benutzen, wenn sie sich unter Aufsicht einer anderen Person befinden oder über einen sicheren Gebrauch des Geräts und damit verbundene Gefahren unterrichtet werden. Kinder dürfen mit dem Gerät nicht spielen. Die Reinigung und Wartungsarbeiten, die dem Benutzer obliegen, dürfen von den Kindern ohne Aufsicht nicht durchgeführt

werden. Das Gerät und das Netzkabel sind vor Kindern unter 8. Lebensjahr zu schützen.

14. Das Gerät während des Gebrauchs niemals transportieren oder verschieben.
15. Das Gerät während des Gebrauchs niemals überdecken.
16. Geben sie keine in Alufolie eingewickelten Lebensmitteln in das Gerät ein.
17. Das Gerät nicht mit feuchten Händen anfassen.
18. Das Gerät ist ausschließlich für Hausgebrauch bestimmt.
19. Beim Öffnen des Deckels kann heißer Dampf heraustreten, daher am besten Ofenhandschuhe benutzen.
20. Bewahren Sie das Gerät und das Kabel außerhalb der Reichweite von Kindern unter 8 Jahren auf.
21. Achten Sie darauf, dass das Kabel nicht über den Rand eines Tisches oder einer anderen Kante hängt und keine heißen Oberflächen berührt.
22. Stellen Sie das Gerät nicht in der Nähe eines heißen Gas- oder Elektrobrenners, in einem vorgeheizten Ofen oder einer Mikrowelle auf.
23. Achten Sie beim Betrieb darauf, dass auf allen Seiten des Gerätes mindestens 12 cm Platz vorhanden sind, um eine ausreichende Luftzirkulation zu gewährleisten.
24. Bei der Verwendung von Behältern aus anderen Materialien als Metall oder Glas ist besondere Vorsicht geboten.
25. Legen Sie keine der folgenden Materialien in den Ofen: Pappe, Kunststoff, Papier usw.
26. Tragen Sie beim Einlegen oder Entfernen von Gegenständen aus dem heißen Gerät immer schützende, isolierte Küchenhandschuhe.
27. Dieses Gerät hat eine gehärtete, sichere Glastür. Dieses Glas ist stärker als herkömmliches Glas und widerstandsfähiger gegen Rissbildung. Vermeiden Sie, dass die Türoberfläche zerkratzt oder Kanten beschlagen werden. Wenn die Türverglasung Kratzer aufweist oder beschädigt ist, wenden Sie sich vor

der erneuten Verwendung des Gerätes an eine autorisierte Servicestelle in Ihrer Nähe zwecks Inspektion und Reparatur.

28. Verlegen Sie Behälter mit heißem Öl oder anderen heißen Flüssigkeiten mit äußerster Sorgfalt.
29. Um eine Überhitzung des Ofens zu vermeiden, sollten Sie Lebensmittel oder andere Teile des Ofens nicht mit Metallfolie abdecken.
30. Stellen Sie keine Gegenstände auf die Glastür, wenn sie vollständig geöffnet sind.
31. Das Gerät darf nicht mit einem beschädigten Anschlusskabel, nach Sturz oder einer anderwärtigen Beschädigung betrieben werden. Bei Beschädigung wenden Sie sich bitte an die Servicestelle des Herstellers; Die Kundendienststellen finden Sie am Ende der Gebrauchsanleitung oder auf der Internetseite: www.eldom.eu.
32. Reparaturen können ausschließlich von einer autorisierten Kundendienstwerkstätte durchgeführt werden. Jegliche Modernisierung oder Einsatz nicht originaler Ersatz und Zubehöerteile ist untersagt und gefährdet die Nutzungssicherheit.
33. Die Firma Eldom sp. z o.o. haftet nicht für eventuelle Schäden, die infolge zuwiderlaufender Nutzung des Geräts entstanden sind.



**Dieser Symbol warnt vor
höher Gerätetemperatur.**

WARNUNGEN

- Bedecken Sie die Lufteinlass und Luftauslassöffnungen nicht,
- Lassen Sie um das Gerät herum ausreichend Platz.

GARANTIE

- Das Gerät ist ausschließlich für den privaten Gebrauch im Haushalt bestimmt.
- Das Gerät darf nicht zu gewerblichen Zwecken benutzt werden.
- Bei zuwiderlaufender Benutzung erlischt die Garantie.
- Die genauen Garantiebedingungen werden beigelegt.

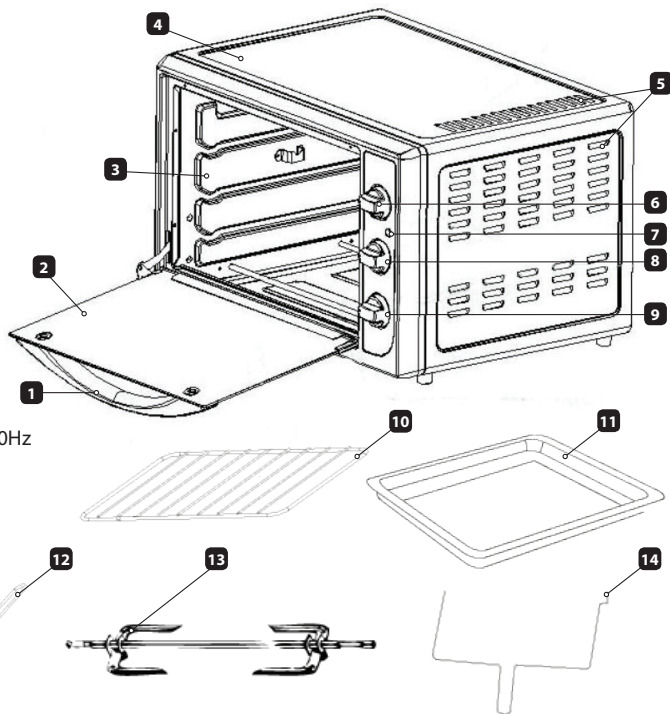
DIE ANWEISUNG MUSS AUFBEWAHRT WERDEN

GEBRAUCHSANWEISUNG

ELEKTROBACKOFEN PR300

ALLGEMEINE BESCHREIBUNG

1. Türgriff
2. Tür
3. Garraum
4. Gehäuse
5. Lüftungsöffnungen
6. Dreh-Temperaturregelung
7. Kontrollleuchte
8. Funktionswahlknopf
9. Timerknopf
10. Rost
11. Blech
12. Halter für Blech und Rost
13. Spieß
14. Spieß-Halter



TECHNISCHE ANGABEN

- Leistung: 1500W
- Versorgungsspannung: 230V~50Hz
- Volumen: 28 l
- Öltemperaturregulierung: 100°C – 230°C

VERWENDUNGSZWECK

Der Ofen PR300 ist zum Grillen, Braten, Backen und Kochen in hitzebeständigen Behältern bestimmt. Darüber hinaus ist er mit einem rotierenden Grillspieß ausgestattet.

VORBEREITUNG DES GERÄTS

Vor dem Gebrauch ist zu überprüfen, dass das Gerät, der Stecker und das Anschlusskabel leistungsfähig sind, und ob alle Verpackungsteile entfernt wurden. Vor jedem Gebrauch müssen alle Bestandteile des Geräts, die in Kontakt mit Lebensmitteln kommen, genau gereinigt werden (siehe Abschnitt: Reinigung und Wartung).

Bei dem ersten Gebrauch kann das Gerät einen spezifischen Geruch ausströmen, der aus dem Herstellungsprozess resultiert. Er ist nicht schädlich und soll nach kurzer Zeit nachlassen. Im Raum ist eine ausreichende Lüftung, z.B. durch Öffnen der Fenster sicherzustellen. Zum ersten Mal ist das Gerät ohne Produkte zu nutzen.

GEBRAUCH

Vor der ersten Inbetriebnahme des Gerätes sollten folgende Schritte unternommen werden:

- Betriebsanleitung durchlesen.
- Achten Sie darauf, dass das Gerät vom Netz getrennt ist und die Knöpfe (6, 8, 9) so weit wie möglich nach links gedreht sind – das Gerät ist ausgeschaltet.
- Stellen Sie das Gerät auf eine ebene, harte, stabile sowie hitzebeständige Unterlage und sorgen Sie dafür, dass um das Gerät ein entsprechendes Platzangebot ist.
- Schließen Sie das Gerät an das Stromnetz an, das den in der Gebrauchsanleitung angegebenen Parametern

entspricht.

- Stellen Sie die Betriebsparameter ein.

TEMPERATUREINSTELLUNG

Verwenden Sie das Einstellrad (6), um die Temperatur einzustellen. Die Temperatur kann von niedrig bis 230°C eingestellt werden.

AUSWAHL DER BETRIEBSART

Mit dem Drehknopf (8) können Sie 5 verschiedene Funktionen für verschiedene Backmethoden auswählen:

-  Einschalten der Oberheizung
-  Einschalten der Unterheizung
-  Einschalten der Ober- und Unterheizung
-  Einschalten der Ober- und Unterheizung und der Umluft
-  Einschalten der Oberheizung, der Umluft + des Grills

Drehen Sie den Knopf (8) auf „OFF“, um das Gerät auszuschalten.

EINSTELLEN DER BETRIEBSZEIT

Die Betriebszeit wird durch Drehen des Knopfes (9) eingestellt.

Um den Timer zu starten, drehen Sie den Knopf (9) im Uhrzeigersinn.

Nach Ablauf der programmierten Zeit ertönt ein Piepton.

ACHTUNG!

Damit das Gerät in Betrieb gehen kann, müssen Sie die Temperatur, die Betriebszeit und eine der Funktionen einstellen.

Im Ofenraum (3) befindet sich eine Innenbeleuchtung, die bei Betrieb des Geräts aufleuchtet.

Während des Betriebs leuchtet die Kontrollleuchte (7) auf und erlischt. Der Thermostat hält die richtige Temperatur ein.

ZUBEHÖR

- Rost (10) - wird zum Grillen, Braten, Backen und Kochen in hitzebeständigen Behältern verwendet,
- Blech (11) - zum Braten verschiedener wasserhaltiger oder beim Kochen Wasser und Öl freisetzender Gerichte (z. B. Fleisch, Geflügel, Fisch usw.),
- Griff (12) - erleichtert das Einsetzen und Entfernen des Rosts (10) und des Bleches (11) aus dem Gerät,
- Spieß (13) - dient zum Braten von Geflügel und anderer Fleischsorten,
- Grillspieß-Halter (14) - erleichtert das Einsetzen und Entfernen des Grills (13).

BEDIENUNG

Die Produkte direkt auf den Rost (10), das Blech (11) oder den Spieß (13) legen, in den Garraum (3) stellen und die Ofentür (2) schließen.

ACHTUNG

Verwenden Sie keine Papier- oder Kunststoffbehälter.

Die Produkte sollten auf dem Rost (10), dem Blech (11) oder dem Spieß (13) gleichmäßig platziert werden.

- Stellen Sie die Temperatur ein und wählen Sie die Backmethode.
- Das Gerät startet, nachdem die Zeit mit dem Einstellrad (9) ausgewählt wurde.

ACHTUNG!

Damit das Gerät in Betrieb gehen kann, müssen Sie die Temperatur, die Betriebszeit und eine der Funktionen einstellen.

- Um den Backfortschritt während des Betriebes zu überprüfen, den Knopf (8) auf „OFF“ stellen und dann die Tür (2) durch Ziehen am Griff (1) öffnen.

ACHTUNG

Beim Öffnen der Tür (2) kann heißer Dampf aus dem Innenraum entweichen.

- Verwenden Sie Küchenhandschuhe und geeignete Griffe, um die Gerichte herauszunehmen (12, 14).
- Nach Ablauf der eingestellten Zeit ertönt ein Piepton und das Gerät schaltet sich aus.
- Nach Beendigung des Kochvorgangs sollte das Gerät auf „OFF“ eingestellt (8) und vom Netz getrennt werden.

HINWEISE

- Auf dem Rost (10) und dem Blech (11) können maximal 2,5 kg und auf dem Spieß (13) maximal 2,5 kg platziert werden, aber die Produkte dürfen nicht mit den Wänden, Türen oder Heizelementen in Berührung kommen.
- Die Produkte müssen gleichmäßig verteilt werden.
- Die Backzeit sollte an die Größe sowie Art und Anfangstemperatur der Produkte angepasst werden.
- Durch das Aufwärmen des Innenraums können die nächsten Portionen derselben Speisen schneller zubereitet werden.

REINIGUNG UND WARTUNG

- Vor der Reinigung die Knöpfe (6, 8, 9) so weit wie möglich nach links drehen, das Gerät ausschalten, vom Stromnetz trennen und abkühlen lassen.
- Verwenden Sie zur Reinigung des Gerätes keine scharfkantigen oder scharfen Gegenstände, da diese Funktionsteile beschädigen oder die Sicherheit des Gerätes beeinträchtigen können.
- Alle beweglichen Teile sollten mit warmem Wasser und Reinigungsmittel gewaschen werden. Am besten waschen Sie sie direkt nach dem Gebrauch. Nach dem Spülen mit sauberem Wasser müssen sie sofort getrocknet werden.
- Das Gehäuse (4) niemals in Wasser eintauchen oder unter fließendem Wasser spülen. Das Gehäuse (4) und die Heizkammer (3) mit einem feuchten Tuch reinigen.
- Wenn es schwierig ist, Rost (10), Blech (11) und Spieß (13) zu waschen, können sie in heißes Wasser mit Geschirrspülmittel getaucht und einige Minuten stehen gelassen werden.
- Die Gegenstände (10, 11, 12, 13, 14) können in einer Geschirrspülmaschine gewaschen werden.

GLÜHBIRNENWECHSEL IM GARRAUM

Wenn eine Glühbirne im Garraum ausbrennt, sollte sie durch eine Glühbirne des gleichen Typs ersetzt werden. Die Glühbirne muss hitzebeständig sein. Sie kann in der Werkstatt oder im Fachhandel erworben werden. Verwenden Sie keine anderen Arten von Glühbirnen.

- Vor dem Austausch die Knöpfe (6, 8, 9) so weit wie möglich nach links drehen, das Gerät vom Netz trennen und abkühlen lassen.
- Entfernen Sie die Abdeckung und dann die Glühbirne Abb.1.
- Montieren Sie eine neue Birne des gleichen Typs und schrauben Sie dann den Deckel ein.

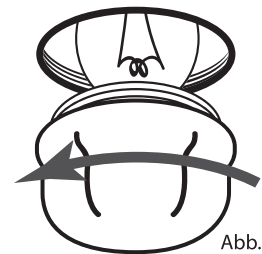


Abb.1

AUFBEWAHRUNG

- Vor dem Abstellen des Geräts die Knöpfe (6, 8, 9) so weit wie möglich nach links drehen, das Gerät vom Netz trennen und abkühlen lassen.
- Stellen Sie das Gerät niemals ab, wenn es heiß oder nicht vom Netz abgetrennt ist.
- Reinigen Sie das Gerät und alle seine Komponenten.
- Lagern Sie den Ofen in einer Box (vorzugsweise der Originalverpackung), an einem sauberen und trockenen Ort.
- Wickeln Sie das Kabel nicht um das Gerät. Ziehen Sie das Kabel nicht fest, da dies das Kabel schwächen oder durchtrennen kann.

UMWELTSCHUTZHINWEISE

- Das Gerät wurde aus Rohstoffen hergestellt, die weiter verarbeitet und recycelt werden können.
- Die Rohstoffe sind bei der zuständigen Annahmestelle abzugeben.

МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

1. Перед первым использованием внимательно прочитайте инструкцию по эксплуатации.
2. Перед подключением к сети, удостоверьтесь, что напряжение прибора (см. инструкцию) соответствует напряжению сети.
3. Установить прибор на ровной, стабильной поверхности, которая устойчива к воздействию высокой температуры.
4. При выключении прибора не тянуть за сетевой шнур; выключать прибор, вынув вилку из розетки.
5. Отсоединить прибор от сети после окончания работы и перед чисткой.
6. Не погружать устройство или сетевой шнур в воду.
7. Не использовать на открытом воздухе.
8. Не использовать вблизи легковоспламеняющихся материалов как мебель, постель, бумага, одежда, тюль, ковровые покрытия и т.д.
9. Наблюдайте за детьми, если находятся вблизи прибора.
10. Элементы устройства нагреваются во время работы. Держать прибор только за ручки.
11. Будьте осторожны, вынимая бутерброды. Приготовленные сэндвичи горячие опасность получения ожога.
12. Не оставляйте включенный прибор без присмотра.
13. Дети старше 8 лет, лица с ограниченными физическими, умственными или сенсорными возможностями или же лица с ограниченным опытом и знаниями могут пользоваться прибором исключительно в ситуации, когда находятся под контролем или же прошли инструктаж в области безопасности использования прибора и ознакомились с угрозами в области использования прибора. Дети не могут играть прибором. Чистка и уход могут выполняться детьми.
14. Только под контролем пользователей. Следует обратить особое внимание на прибор и сетевой шнур в ситуации детей младше 8 лет.
15. Во время работы запрещается перемещение устройства во время работы следите за тем, чтобы прибор не был прикрыт.
16. Не прикасаться мокрыми руками .

17. Только для домашнего использования.
18. При открытии крышки, может выделяться горячий пар.
19. Храните устройство и его кабель вне досягаемости детей в возрасте до 8 лет.
20. Следите, чтобы кабель не висел над краем стола или другой столешницы, ни не касался горячих поверхностей.
21. Не размещайте устройство на или вблизи горячей газовой горелки и электрической плитки, в нагретой духовке, или в микроволновке.
22. Во время использования устройства сохраняйте, по крайней мере, 12-сантиметровое расстояние со всех сторон, чтобы обеспечить соответствующую циркуляцию воздуха.
23. Соблюдайте особую осторожность при использовании емкостей из других материалов, чем металл или стекло.
24. Не помещайте в мини-печи ни один из следующих материалов: картон, пластик, бумага и т. п.
25. Во время размещения или извлечения предметов из горячего устройства, всегда надевайте защитные, изолирующие варежки-прихватки.
26. У этого устройства закаленная, безопасная, стеклянная дверца. Стекло прочнее, чем обычное стекло, и оно более устойчиво к растрескиванию. Избегайте царапин на поверхности дверцы или ударов в кромки. Если стекло дверцы поцарапано или повреждено, перед следующим использованием устройства, свяжитесь с ближайшим авторизованным сервисным центром для проверки и ремонта.
27. Посуду, содержащую горячее масло или другие горячие жидкости, перемещайте с особой осторожностью.
28. Чтобы предотвратить перегрев мини-печи, не прикрывайте блюд, ни какой-либо другой части мини-печи, металлической фольгой.
29. Не ставьте предметы на стеклянную дверцу, когда она полностью открыта.
30. Запрещается использование прибора, если сетевой шнур поврежден или поврежден иначе. В случае повреждения необходимо обратиться в сервис центр производителя. Сервис

центры поданы в приложении и на www.eldom.eu.

31. Ремонт может быть произведён только авторизованным сервис центром. Запрещаются какие либо поправки или использование других чем оригинальные запасных частей или элементов устройства, что может опасным.
32. Фирма Eldom sp z o.o. не несет ответственности за возможные повреждения, возникшие в результате неправильного обращения



Данный знак предупреждает о высокой температуре поверхности прибора.

ВНИМАНИЕ

- запрещается блокировать отверстия входящего и выходящего воздуха,
- необходимо обеспечить достаточное пространство вокруг устройства.

ГАРАНТИЯ

- Устройство предназначено только для домашнего использования.
- Запрещается использование в профессиональных целях.
- В случае неправильной эксплуатации гарантия не является действительной.
Детальная информация находится в приложении.

ИНСТРУКЦИЮ СЛЕДУЕТ СОХРАНИТЬ

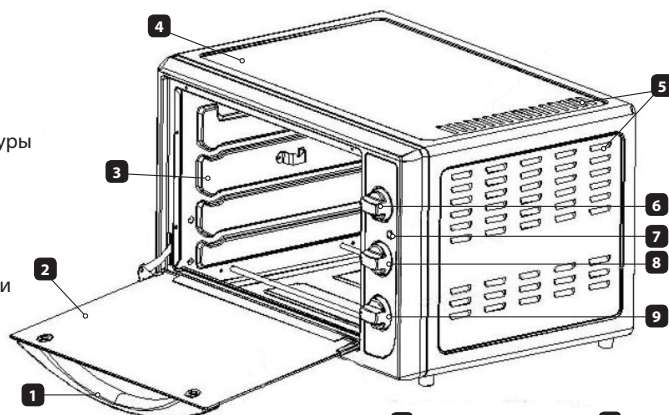
ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

ЭЛЕКТРИЧЕСКАЯ ДУХОВКА PR300

RU

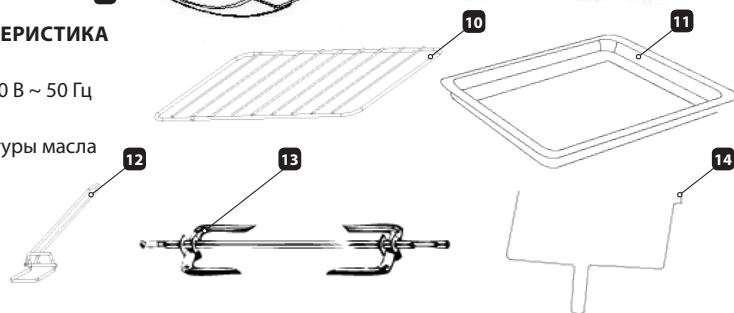
ОБЩЕЕ ОПИСАНИЕ

1. Ручка дверцы
2. Дверца
3. Камера
4. Корпус
5. Вентиляционные отверстия
6. Ручка регулировки температуры
7. Контрольная лампочка
8. Ручка выбора функции
9. Ручка таймера
10. Решетка
11. Противень
12. Ручка для противня и решетки
13. Вертел
14. Ручка для вертела



ТЕХНИЧЕСКАЯ ХАРАКТЕРИСТИКА

- мощность 1500 Вт
- напряжение в сети: 230 В ~ 50 Гц
- объем: 28 л
- регулировка температуры масла 100°C – 230°C



НАЗНАЧЕНИЕ

Мини-печь PR300 предназначена для запекания на гриле, поджаривания, запекания и общего приготовления пищи в жаропрочных формах. Она дополнительно оснащена вертелом.

ПОДГОТОВКА УСТРОЙСТВА

Перед тем как приступить к использованию устройства, необходимо убедиться, что устройство, его контактная вилка и питающий провод исправны, а также удалены все элементы упаковки.

Перед первым использованием все элементы устройства, контактирующие с пищевыми продуктами, необходимо тщательно вымыть. (см. Раздел: Очистка и профилактика).

При первом использовании устройство может издавать специфический запах, который является результатом процесса изготовления устройства. Это нормальное явление – запах исчезнет через некоторое время. В помещении, в котором установлено устройство, следует обеспечить соответствующую вентиляцию, например, открыть окно. Первый запуск устройства следует выполнить без продуктов.

ЭКСПЛУАТАЦИЯ

Перед первым использованием устройства:

- Ознакомьтесь с руководством по эксплуатации.
- Убедитесь в том, что устройство отключено от сети, а ручки (6, 8, 9) повернуты максимально влево – устройство выключено.
- Разместите устройство на плоской, твердой, стабильной и устойчивой к высокой температуре поверхности, помня об обеспечении соответствующего пространства вокруг устройства.
- Подключите устройство к сети, которая соответствует характеристикам, указанным в руководстве.

- Настройте параметры работы.

НАСТРОЙКА ТЕМПЕРАТУРЫ

Температуру настройте с помощью ручки (6). Можно настроить температуру от низкой до 230°C.

ВЫБОР РЕЖИМА РАБОТЫ

С помощью ручки (8) можно выбрать 5 функций для разных способов запекания:

-  включение верхнего нагревателя
-  включение нижнего нагревателя
-  включение верхнего и нижнего нагревателя
-  включение верхнего, нижнего нагревателя и термоциркуляции
-  включение верхнего нагревателя, термоциркуляции + вертела

При повороте ручки (8) в положение «OFF», устройство выключается

НАСТРОЙКА ВРЕМЕНИ РАБОТЫ

Время работы настройте с помощью ручки (9).

Чтобы включить таймер, поверните ручку (9) вправо.

После истечения заданного времени будет слышен звуковой сигнал.

ПРИМЕЧАНИЕ.

Для того, чтобы устройство начало работать, необходимо настроить температуру, время работы, а также выбрать одну функцию.

В камере мини-печи (3) находится лампочка внутреннего освещения, которая горит в ходе работы устройства. Во время работы контрольная лампочка (7) загорается и гаснет. Термостат поддерживает соответствующую температуру.

АКСЕССУАРЫ

- решетка (10) - для гриля, поджаривания, жаренья и общего приготовления пищи в жаростойких формах,
- противень (11) - для использования при жаренье различных блюд, содержащих воду, или выделяющих воду или масло во время приготовления блюд (в частности мяса, птицы, рыбы и т. п.),
- ручка (12) - облегчает размещение и извлечение из устройства решетки (10) и противня (11),
- вертел (13) - используется для жаренья птицы и других видов мяса,
- ручка для вертела (14) - облегчает установку и извлечение вертела (13).

ОБСЛУЖИВАНИЕ

- Поместите продукты непосредственно на решетку (10), противень (11) или на вертел (13), вложите в камеру печи (3) и закройте дверцу мини-печи (2).

ПРИМЕЧАНИЕ

Не используйте никаких бумажных или пластиковых емкостей.

Продукты должны быть равномерно размещены на решетке (10), противне (11) или вертеле (13).

- Настройте температуру, выберите способ жаренья.
- Устройство начнет работу после настройки времени с помощью регулятора (9).

ПРИМЕЧАНИЕ

Для того, чтобы устройство начало работать, необходимо настроить температуру, время работы, а также выбрать одну из функций.

- Чтобы во время работы печи проверять ход жаренья, поверните регулятор (8) в положение «OFF», а затем откройте дверцу (2), потягивая за ручку (1).

ПРИМЕЧАНИЕ

После открытия дверцы (2) из внутренней части устройства может выйти горячий пар.

- Для извлечения блюд используйте варежки-прихватки, а также соответствующие ручки (12, 14).
- По истечении заданного времени будет слышен звуковой сигнал, и устройство выключится.
- После окончания приготовления блюд поверните регулятор (8) в положение «OFF» и отсоедините устройство от сети.

УКАЗАНИЯ

- На решетке (10), а также на противне (11), можно помещать максимально 2,5 кг, а на вертеле (13) максимально 2,5 кг продуктов, при этом продукты не могут соприкасаться со стенками, дверкой, а также нагревательными элементами.
- Продукты должны быть распределены равномерно.
- Время жаренья необходимо подобрать к размеру и виду продуктов и их начальной температуре.
- Следующие порции того же блюда могут быть приготовлены быстрее из-за нагрева внутренней части устройства.

ОЧИСТКА И УХОД

- Перед очисткой выключите устройство - поверните регуляторы (6, 8, 9) максимально влево - отсоедините от сети, и подождите, пока остынет.
- Для чистки устройства не используйте предметы с острым концом или краями, потому что может это привести к повреждению функциональных деталей или нарушить безопасность устройства.
- Все подвижные детали мойте теплой водой с жидкостью. Лучше мыть их сразу после использования. После промывки чистой водой, необходимо их сразу высушить.
- Никогда не погружайте корпус устройства (4) в воду и не промывайте под струей проточной воды. Корпус (4) и камеру печи (3) очищайте с помощью влажной ткани.
- Если мойка решетки (10), противня (11) и вертела (13) затруднительна, можно их погрузить в горячую воду с жидкостью для мытья посуды, и оставить на несколько минут.
- В посудомоечной машине можно мыть элементы (10, 11, 12, 13, 14).

ЗАМЕНА ЛАМПОЧКИ В КАМЕРЕ МИНИ-ПЕЧИ

В случае, когда лампочка в камере мини-печи перегорит, замените ее лампочкой того же типа. Лампочка должна быть устойчива к воздействию высокой температуры. Ее можно приобрести в сервисном пункте обслуживания или в специализированном магазине. Не используйте лампочек другого типа.

- Прежде чем приступить к ее замене, выключите устройство - регуляторы (6, 8, 9) поверните максимально влево - отключите от питания и подождите, пока остынет.
- Выкрутите колпачок, а затем лампочку - рис. 1.
- Вкрутите новую лампочку, такого же типа, а затем вкрутите колпачок.

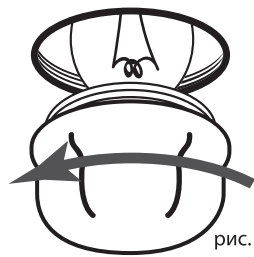


рис. 1

ХРАНЕНИЕ

- Перед тем, как спрятать устройство, выключите его - регуляторы (6, 8, 9) поверните максимально влево - отключите от питания и подождите, пока остынет.
- Никогда не оставляйте устройство без присмотра, когда оно горячее или не отключено от питания.
- Очистите устройство и все его элементы.
- Храните мини-печь в коробке (лучше оригинальной) в чистом и сухом месте.
- Не наматывайте кабель вокруг устройства. Не натягивайте кабель, так как это может привести к его ослаблению и обрыву.

ЗАЩИТА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

- Прибор изготовлен из материалов, которые могут использоваться вторично.
- Передайте прибор в специализированный пункт для дальнейшей утилизации.

MEDIDAS DE SEGURIDAD

1. Antes del primer uso se debe leer atentamente todo el contenido de este manual.
2. El cable de conexión debe estar conectado a la toma de corriente con parámetros compatibles con los que figuran en el manual.
3. Colocar el aparato sobre una superficie plana, estable y resistente al calor.
4. Desconectar el aparato de la corriente tirando de la clavija, no del cable de alimentación.
5. Desconectar el aparato de la corriente si ya no está en uso y antes de limpiar.
6. No sumergir el cable ni el aparato en agua.
7. No utilizar al aire libre.
8. No utilizar cerca de materiales inflamables, tales como muebles, ropa de cama, papel, ropa, cortinas, alfombras, etc.
9. No dejar a los niños sin vigilancia cerca del aparato.
10. Las piezas del aparato se calientan durante el uso. Sujetar el aparato por el asa.
11. Tener cuidado al retirar los sándwiches. Los sándwiches listo están calientes y pueden quemar.
12. No deje el aparato en uso sin supervisión. El aparato puede ser utilizado por niños mayores de 8 años y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o sin suficiente experiencia y conocimientos sólo cuando están bajo la supervisión o hayan recibido instrucciones sobre el uso seguro del aparato y los riesgos potenciales. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento que corren a cargo del usuario no pueden ser realizados por niños sin supervisión. Proteger el aparato y el cable de alimentación de los niños menores de 8 años.
13. No trasladar ni mover durante su uso.
14. No cubrir la sandwichera cuando está en funcionamiento.
15. No meter productos con películas de metal.
16. No tocar el aparato con las manos mojadas.

17. El aparato está destinado para uso doméstico.
18. Al abrir la tapa puede escapar un chorro de vapor de agua muy caliente.
19. Mantenga el aparato y su cable fuera del alcance de los niños menores de 8 años.
20. Asegúrese de que el cable no cuelgue sobre el borde de la mesa u otro tablero ni toque superficies calientes.
21. No coloque el aparato sobre o cerca de un quemador de gas caliente o eléctrico, en un horno precalentado o en un microondas.
22. Al operar la unidad, asegúrese de que haya al menos 12 cm de espacio por todos los lados de la unidad para asegurar una circulación de aire adecuada.
23. Se debe tener especial cuidado cuando se utilicen recipientes hechos de materiales que no sean metal o vidrio.
24. No coloque en el horno ninguno de los siguientes materiales: cartón, plástico, papel, etc.
25. Utilice siempre guantes de cocina protectores y aislantes cuando inserte o extraiga objetos del aparato caliente.
26. Este aparato tiene una puerta de vidrio templado y seguro. El vidrio es más fuerte que el vidrio ordinario y más resistente a las grietas. Evite rayar la superficie de la puerta o romper los bordes. Si el vidrio de la puerta tiene arañazos o está roto, póngase en contacto con el centro de servicio autorizado más cercano para su inspección y reparación antes de volver a utilizar la unidad.
27. Desplace los recipientes que contienen aceite caliente u otros líquidos calientes con extremo cuidado.
28. Para evitar el sobrecalentamiento, no cubra los alimentos ni ninguna otra parte del horno con papel de aluminio.
29. No coloque objetos sobre puertas de vidrio cuando estén completamente abiertas.
30. No utilizar el aparato si tiene el cable de alimentación dañado, si se ha caído o tiene otros daños. El centro de servicio autorizado puede reparar el aparato, la lista del servicio está en el anexo y

en la página www.eldom.eu.

31. Sólo el centro de servicio autorizado puede reparar el aparato. Cualquier modificación o uso de piezas de repuesto o elementos no originales están prohibidos y son peligrosos.
32. La empresa Eldom Sp. z o.o. no se hace responsable de los daños causados por el uso incorrecto del aparato. Este símbolo advierte de la alta temperatura de la superficie del aparato.



Este símbolo advierte de alta temperatura de la supercie del dispositivo.

ADVERTENCIAS

- No tape los orificios de entrada y salida de aire,
- Proporcione un espacio adecuado alrededor del aparato.

GARANTÍA

- el aparato está destinado para el uso privado doméstico.
 - no se puede utilizar para fines profesionales.
 - la garantía se anula en caso de un uso incorrecto.
- Los términos de garantía se detallan en el anexo.

EL MANUAL DEBE CONSERVARSE

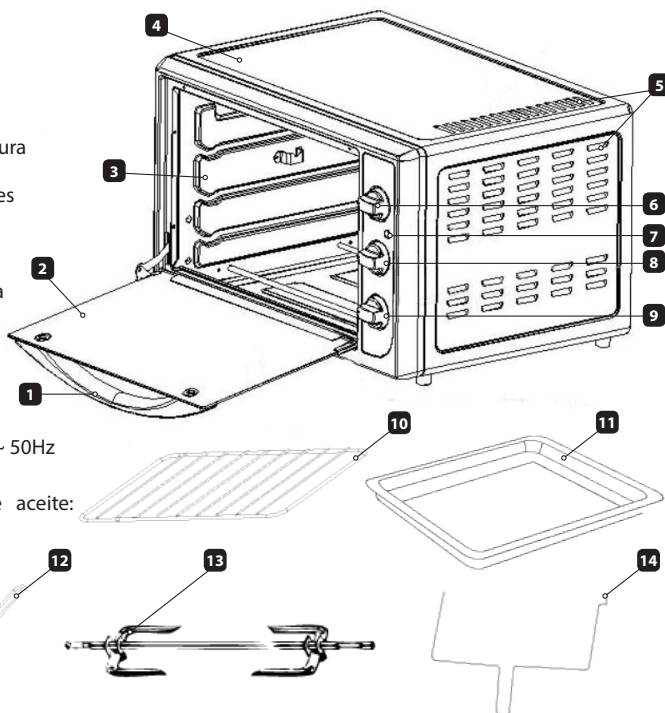
MANUAL DE INSTRUCCIONES

HORNO ELÉCTRICO PR300

ES

DESCRIPCIÓN GENERAL

1. Asa de la puerta
2. Puerta
3. Cámara de calentamiento
4. Cuerpo principal
5. Aberturas de ventilación
6. Perilla reguladora de temperatura
7. Luz indicadora
8. Perilla de selección de funciones
9. Perilla del temporizador
10. Rejilla
11. Bandeja
12. Soporte de la bandeja y parrilla
13. Brocheta
14. Soporte del asador



DATOS TÉCNICOS

- potencia: 1500W
- tensión de alimentación: 230V ~ 50Hz
- capacidad: 28 l
- ajuste de la temperatura de aceite: 100°C-230°C

USO CONFORME

El horno PR300 está diseñado para cocinar a la parrilla, asar, hornear y cocinar en general en recipientes resistentes al calor. Además, está equipado con una brocheta giratoria.

PREPARACIÓN DEL APARATO

Antes de utilizarlo asegúrese de que el aparato, la clavija y el cable de alimentación funcionan bien y que se han eliminado todas las partes del embalaje.

Antes del primer uso, todas las piezas que están en contacto con los alimentos deben ser lavadas a fondo. (Véase la sección: Limpieza y mantenimiento). Durante el primer uso, el aparato puede emitir un olor peculiar como resultado del proceso de fabricación. Es algo normal y desaparece después de un rato. Se debe proporcionar una ventilación adecuada en la habitación, por ejemplo abriendo una ventana. Usar por primera vez sin alimentos.

USO

Antes de utilizar el aparato por primera vez, es necesario:

- Leer el manual de instrucciones.
- Asegurarse de que el aparato esté desconectado de la red eléctrica y de que las perillas (6, 8, 9) estén giradas hacia la izquierda al tope - el aparato está apagado.
- Colocar la unidad sobre una superficie plana, dura, estable y resistente al calor proporcionando un espacio adecuado alrededor del aparato.
- Conectar el aparato a la red conforme a los parámetros indicados en el manual.
- Ajustar los parámetros de funcionamiento.

AJUSTE DE LA TEMPERATURA

Ajuste la temperatura con la perilla (6). La temperatura puede ajustarse de baja a 230°C.

ELECCIÓN DEL MODO DE TRABAJO

Con la perilla (8) se pueden seleccionar 5 funciones diferentes para diferentes formas de cocción:

-  encendido del calentador superior
-  encendido del calentador inferior
-  encendido de los calentadores superior e inferior
-  encendido de los calentadores superior e inferior y del circuito de aire caliente
-  encendido del calentador superior, circuito de aire caliente + brocheta

Gire la perilla (8) a „OFF” para apagar la unidad.

AJUSTE DEL TIEMPO DE FUNCIONAMIENTO

Ajuste el tiempo de funcionamiento girando la perilla (9).

Para poner en marcha el temporizador, gire la perilla (9) a la derecha.

Una vez transcurrido el tiempo programado, sonará un pitido.

¡ATENCIÓN!

Para que la unidad comience a funcionar, es necesario ajustar la temperatura, el tiempo de funcionamiento y una de las funciones.

En la cámara del horno (3) hay una luz interna que se enciende cuando el aparato está en funcionamiento.

Durante el funcionamiento, la luz indicadora (7) se ilumina en rojo. El termostato mantiene la temperatura correcta.

ACCESORIOS

- parrilla (10): se utiliza para asar a la parrilla, asar, hornear y cocinar en general en recipientes resistentes al calor,
- bandeja (11): para su uso en la cocción de diversos platos que contengan agua o que liberen agua o aceite durante la cocción (por ejemplo, carne, aves, pescado, etc.),
- soporte (12): facilita la introducción y extracción de la rejilla (10) y la bandeja (11) de la unidad,
- brocheta (13): se utiliza para asar aves de corral y otros tipos de carne,
- soporte para brocheta (14): facilita la introducción y extracción de la brocheta (13).

OPERACIÓN

Coloque los productos directamente sobre la parrilla (10), la bandeja (11) o la brocheta (13), insértelos en la cámara de cocción (3) y cierre la puerta del horno (2).

ATENCIÓN

No utilice ningún envase de papel o plástico.

Los productos deben colocarse sobre la rejilla (10), la bandeja (11) o la brocheta (13) de manera uniforme.

- Ajuste la temperatura, seleccione el modo de cocción.
- La unidad se pondrá en marcha después de haber ajustado la hora con la perilla (9).

¡ATENCIÓN!

Para que la unidad comience a funcionar, es necesario ajustar la temperatura, el tiempo de funcionamiento y una de las funciones.

- Para comprobar el progreso de cocción durante el funcionamiento, gire la perilla (8) a „OFF” y abra la puerta (2) tirando de la manilla (1).

ATENCIÓN

Al abrir la puerta (2), puede salir vapor caliente del interior.

- Use guantes de cocina y asas apropiadas para sacar los alimentos (12, 14).
- Una vez transcurrido el tiempo ajustado, suena un pitido y la unidad se apaga.
- Una vez finalizada la cocción, gire la perilla (8) a „OFF” y desconecte la unidad de la red eléctrica.

RECOMENDACIONES

- Se puede colocar un máximo de 2,5 kg en la rejilla (10) y la bandeja (11) y un máximo de 2,5 kg en la brocheta (13), pero los productos no deben entrar en contacto con las paredes, puertas o elementos calefactores.
- Los productos deben ser distribuidos uniformemente.
- El tiempo de cocción deberá adaptarse al tamaño, tipo y temperatura inicial de los productos.
- Porciones consecutivas de los mismos alimentos pueden cocinarse más rápido debido al calentamiento del interior.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

- Antes de limpiar, gire las perillas (6, 8, 9) a la izquierda a tope para desconectar la unidad de la red eléctrica y espere a que se enfríe.
- No utilice objetos afilados o punzantes para limpiar la unidad, ya que pueden dañar las piezas funcionales o comprometer la seguridad de la unidad.
- Todas las partes móviles deben lavarse con agua tibia y líquido lavavajillas. Es mejor lavarlas directamente después de usarlas. Después de enjuagar con agua limpia, deben secarse inmediatamente.
- Nunca sumerja el cuerpo (4) en el agua ni lo enjuague con agua corriente. Limpie el cuerpo (4) y la cámara de calentamiento (3) con un paño húmedo.
- Si es difícil lavar la rejilla (10), la bandeja (11) y la brocheta (13), pueden sumergirse en agua caliente con líquido lavavajillas y dejarse reposar durante unos minutos.
- El lavavajillas se puede utilizar para limpiar los elementos (10, 11, 12, 13, 14).

SUSTITUCIÓN DE LA BOMBILLA EN LA CÁMARA DEL HORNO

Si se quema la bombilla en la cámara del horno, sustitúyala por una bombilla del mismo tipo. La bombilla será resistente al calor. Puede adquirirse en la tienda de servicio o en la tienda especializada. No utilice otros tipos de bombillas.

- Antes de sustituir, gire las perillas (6, 8, 9) a la izquierda a tope para desconectar la unidad de la red eléctrica y espere a que se enfríe.
- Quite la tapa y luego la bombilla Fig.1.
- Atornille una bombilla nueva del mismo tipo y, a continuación, atornille la tapa.

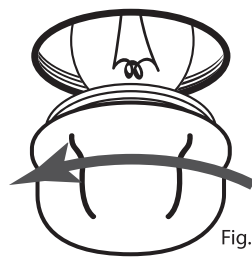


Fig.1

ALMACENAMIENTO

- Antes de almacenar, gire las perillas (6, 8, 9) a la izquierda a tope para desconectar la unidad de la red eléctrica y espere a que se enfríe.
- Nunca guarde la unidad cuando esté caliente o desenchufada.
- Limpie el aparato y todos sus componentes.
- Guarde el horno en la caja (preferiblemente el original) en un lugar limpio y seco.
- No enrolle el cable alrededor del aparato. No tense el cable, ya que esto podría debilitarlo o interrumpirlo.

PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE

- el aparato está hecho de materiales que pueden ser procesados o reciclados.
- el aparato debe ser entregado en un punto de recogida que se ocupa de la recogida y el reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos.



KARTA GWARANCYJNA

WAŻNA Z DOWODEM ZAKUPU

**PIEKARNIK
PR300**

pieczęć sklepu i data sprzedaży

Sprzęt przeznaczony do użytku domowego

PIEKARNIK PR300 pieczęć sklepu:	1
data sprzedaży:	
PIEKARNIK PR300 pieczęć sklepu:	2
data sprzedaży:	
PIEKARNIK PR300 pieczęć sklepu:	3
data sprzedaży:	
PIEKARNIK PR300 pieczęć sklepu:	4
data sprzedaży:	

OPIS NAPRAWY	1
..... pieczęć punktu usługowego	
OPIS NAPRAWY	2
..... pieczęć punktu usługowego	
OPIS NAPRAWY	3
..... pieczęć punktu usługowego	
OPIS NAPRAWY	4
..... pieczęć punktu usługowego	